



2009 caah i chawhlehna le a man pawl konglam

metlink 

metlink 

Tianglawng, tram le Bus konglam, a si ning hngalh na duh ah cun Metlink kha **131 638 (TTY 9619 2727)** ah nichirte zing 6 in zanlei 10 karlak ah chawnh khawh an si, a si lo ah, internet in metlinkmelbourne.com.au ah va zoh khawh a si.

Na holh in a konglam theih na duh ah cun.

Arabic	9321 5440
Cantonese	9321 5441
Croatian	9321 5442
Dinka	9321 5452
Greek	9321 5443
Italian	9321 5444
Macedonian	9321 5445
Mandarin	9321 5454
Somali	9321 5446
Spanish	9321 5447
Sudanese	9321 5453
Turkish	9321 5448
Vietnamese	9321 5449
A dang dang holh pawl	9321 5450



February 2009 in fehter a si.

Metcard pawl hman ning cang

Melbourne kal nak tiket	1
Tlanglawng, trams le bus caah tiket konglam, a ning cang	2
A hman mi Metcard cawk ning cang	3
Tiket cawknak seh	4
Metcard/tiket na cawk mi kha nunter (validate tuah)	5
Tiket a cawk khawh mi pawl	6
Metcard a phun phun	8
A dang dang Metcard nih a chuah mi thil	9
Aman khirh than le thlenpiak ning cang	11

Concession kard, hawikom kard

Concession khatard	12
Hawikom kardhat	13

Aa citmi hna caah theih ding, kong lam

MetDor (MetShop)	14
Metlink tlunkalnak timhlanhna	14
Connex nih SMS in a hnuhik thil a cang mi pawl theih ter nak	15
Connex nih SMS in caan-taar kuatnak	15
tramTRACKER™	15

Melbourne i mizapi hmankhawh mi tlunkalnak lam phun phun

A riantuan caan	16
Zankhuadei a kalmi bus pawl (NightRider buses)	16
Khuachung a hel mi tram	17
Vanlawng ground i thil tuahpiak nak	18

Mizapi hmankhawh mi lawng phun phun tawrel tu riantuan bu hna

Theih hngalh ding dang dang

Nawingeitu riantuan tu hna	20
Zeibantuk in dah khuattlawng lioah na um lai	21
Luhchuah tumkai a fawi mi	22

Tlungkal tu hna ruahnak peknak

Mizapi hmankhawh mi tlawniennak riantuan tu bu ruahnak pek khawhna min cazin	23
--	----

Hman a tlak ngai mi chawnhbiaknak hmun

Thilri thlau mi	25
Abik in bawmh a herh mi khuattlawng hna	25
Khuattlawng bawmtu	25
Adangdang pehtlainhna	25

Ramthla (Mepung) pawl

Khuachung caah man fawi mi, ri khiah mi mepung	<i>a hnuhik catlap a chung lei ah</i>
Tram mepung	<i>a hnuhik catlap a chung lei ah</i>
Tlanglawng mepung	<i>a hnuhik catlap a chung lei ah</i>

Melbourne kal nak tiket

Automatic in tiket cawk khawhna seh pawl cu Melbourne khua chung a tli mi tlanglawng, tram le bus cung ah chiah an si. Mah seh pawl ah computer seh nih rel khawh ding in an ser cia mi Metcard ti mi tiket pawl cawk khawh a si.

Tiket pakhat na cawk mi nih tlanglawng/tram/bus phun phun citnak ah na hman khawh.

Mizapi hman khawh ding in tuah mi tlanglawng, tram le bus pawl i cit ding ah timhtuahnak na ngeih hmasa ah cun, a can zong na ngei deuh lai. Metcard pawl cawk khawhna hmun hma pawl:

- Internet cung i Metlink dor metlinkmelbourne.com.au*
- Adummi Metcard zukcuang aa tar mi chawdor pawl
- Melbourne Town Hall i MetDor (MetShop), (Swanston le Little Collins lam kil ah)
- Federation Square i Melbourne Visitor Centre ah
- Metcard bawmh halnak fone **1800 652 313*** in
- Premium Stations^ hmun hna i a hmangtu hna a herhmi tuahpiaknak hmun pawl ah
- Tlanglawng dirnak le tram cung i tiket zuar mi seh ah (tangka a pia lawng in) cun bus pawl (a cheu bang lawng) (tiket zuarnak seh konglam tam deuh hngalh na duh ah cun mah cauk i tlap 4 nak kha zoh)

* Visa a si lo ah MasterCard in cawk khawh a si (a tlawmbik \$10 man cawk lawng ah). Inn tiang manlo in an rak in chiah piak lai.

^ Premium Station ti mi hna cu zarhkat ah ni sarh, tlanglawng a kal hmasa mi in a donghna tiang, riantuan tu hna nih an hngah peng mi tlanglawng dirnak hmun pawl an si. Mah cauk i a hnuhik catlap chunglei kap ah cubantuk tlanglawng dirnak hmun pawl cu an i tial dih



Tlanglawng pawl, tram pawl le bus pawl tiket konglam

Melbourne khuah chung i, tling cik cek in ser mi tlunkalnak vial te hi hman ding a fawi te an si. Tiket pakhat na cawk mi nih tlanglawng pawl, tram pawl le bus phun phun pawl kha hman khawh an si. Tiket kha caw, nun ter, cun na chawklet kho cang.

Aman pawl

Cantawi hmankhawh mi Metcard pawl					
Ari, ri khiahmi hmun		City Saver (Khuachung caah man fawimi)			
City Saver (Khuachung caah man fawi mi)	Mantling			2.80	
	Manthumh mi			1.60	
Ari, ri khiahmi hmun		1	+ 2	1	2
Nazi 2 chung	Mantling	3.70	2.80	5.80	
	Manthumh mi	2.30	1.70	3.30	
Nikhat chung	Mantling	6.80	4.80	10.60	
	Manthumh mi	3.70	2.70	5.60	
Nikhat chung, mi tlungkal an tam lo can karlak hman mi	Mantling	-	-	9.90	
	Manthumh mi	-	-	5.00	
Zarhpi ni caah man fawi mi	Mantling	-	-	3.10	
Kum u pa hna caah, ni khat chung	Manthumh mi	-	-	3.40	

Cawk a phu mi Metcard pawl						
Ari, ri khiahmi hmun		City Saver (Khuachung caah man fawimi)				
Khuachung caah man fawi mi, voi 10 in karh mi	Mantling			21.80		
	Manthumh mi			10.90		
Ari, ri khiahmi hmun		1	+ 2	1	2	
Nazi 2 chung ca, voi 10 in karh mi	Mantling	29.40	20.20	49.60		
	Manthumh mi	14.70	10.10	24.80		
Ni khat chung ca, voi 5 in karh mi	Zarh khat ca	Mantling	109.60	73.40	169.00	
		Manthumh mi	54.80	36.70	84.50	
Kum khat ca	Mantling	1173.00	785.00	1808.00		
Zarhte ni a si lo ah zarhpi ni caah hman mi, voi 5 in karh mi	Mantling	-	-	15.00		
kum u pa hna caah ni khat chung hman mi, voi 5 in karh mi	Manthumh mi	-	-	16.50		
zingka tein hman mi, voi 10 in karh mi (man lo tiket a si)		-	-	-		

January 1 2009 in fehter a si. Man hna hi Commonwealth a cozah caah GST ti mi ngunkhuai aa tel cia cang.

A hman mi Metcard pawl cawk ning cang

Ari, ri khiahmi hmun pawl

Rikhihmi hmun 2 cung in tiket man hna hi tuak an si, ri khiah mi hna cu sur bantuk in aa takmi lam suai mi zuk ah na hmuh khawh. (cauk a hnuvik catlap ah zoh). Na lamthluan chung ah ze ri pawl aa tel ti kha zoh hmasa. Tahchunnak ah, Frankston in khuachung tiang kal na duh ah cun ri 1 le 2 chung aa hmang khawh mi Metcard (tiket) cawk na herh, Clayton in Cranbourne tiang kal na duh ah cun ri 2 chung aa hmang khawh mi Metcard kha caw, cun Pharan in khuachung lei kal na duh ah cun ri 1 chung aa hmang khawh mi kha cawk a herh lai.

Manthumh mi Metcard/tiket (Concession) cu, a nungmi Concession card a tlai mi hna lawng nih an hman khawh. (akonglam tamdeuh ngalh na duh ah cun catlap 12 kha zoh).

Tiket hi khuatlawng tu khual a tlawnak ri paoh paoh caah a nung mi a si a hau. Ari 1 le 2 thuap in hman khawhmi tiket a si bel te ah cun ri pakhatkhat caah a nun ter ah cun a za ko.

Ari 1

Melbourne khuah chung le pawng kam um mi sang pawl, Carlton, Footscray, Prahran, Preston, Richmond, South Melbourne, St Kilda le North Melbourne sang hna an i tel.

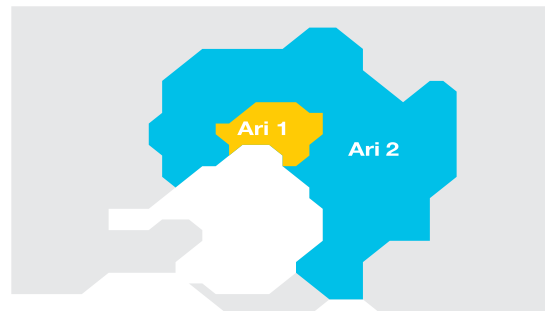
Ari 2

Ari 1 kha a kulh mi sang pawl le Melbourne khuah a leng lei ah a va um mi sang pawl. Mah ah cun Box Hill, Craigieburn, Cranbourne, Clayton, Dandenong, Frankston, Greensborough, Hastings, Hurstbridge, Lilydale, Melton, St Albans, Sunbury, Warrandyte le Werribee sang pawl an i tel.

Khuachung caah man fawimi

Khuachung caah man fawimi tiket hna cu khuachung le Melbourne khuah, cun khuachung pawng kam i a min a thang mi hmuhma pawl ah tlunkal khawh nak caah tuahmi a si. Cu tiket hna cu City Saver hmun chung ah voi khat lawng hman khawh a si.

City Saver hmun cu ari 1 chung ah a um ti kha philh hlah law, ari 1 ca tiket kha nangmah caah hman a tlai deuh kho men.



Tiket cawknak seh

Tiket cawknak seh ah Metcard/tiket na cawk tikah tang lei ban tuk in na tuah lai.

Pakhatnak Metcard na herh mi phun kha thim.

Pahninnak na kal lai dingmi ri pawl kha thim.

Pathumnak aman kha thim – mantling a si lo ah man thumh mi (a caw kho tu na si a herh – tamdeuh theih na duh ah cun ca tlap 12 kha zoh).

Palinak Tangka sanh. Tram cung i seh pawl ah cun tangka pia lawng hman khawh a si. Tlanglawng dirnak hmun i a ngan mi seh ah cun a pia he a hnah he hman khawh a si, a si nain \$10 tiang lawng an kah khawh. ban kard (EFTPOS) in zong cawk khawh a si.

Khual na tlawn hlan ah internet in metlinkmelbourne.com.au ah tiket na cawk ah cun a can zong, tangka zong naa rel deuh lai.

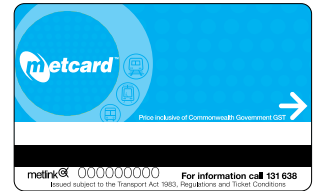


Metcard/tiket kha nunter

Tlanglawng cung kai/tum nak pletfawm cung na luh hlan le, tram si lo ah bus cung na kai lai kip paoh ah na tiket na nun ter hmasa lai.

I chinchiah ding:

- Metcard cung i fei a cuang mi nih, khuazei lei in dah tiket nunternak seh chung ah tiket sawh a si kha a langh ter.
- Na tiket na nun ter hnu ah, a hnu lei ah aa tial mi, zeitik tiang dah a nung ti kha tha tein na zoh lai.
- Tram cung i seh ah na cawk mi Metcard cu mah tram cung na citnak ding caah amahtein nun ter cia cangmi a si.



Tiket caww khawh mi pawl

A hmasa tein ticket a rak caw cia lo mi hna caah cun, bus cung i caww khawh mi tiket pawl cu a phun a tlawm deuh, cun tram cung ah a pia lawng in caww khawh a si.

Theih thiam ding: anung mi Metcard lo in khual a tlawngmi hna cu dantat khawh an si.

Hmuh khawhna hmun	Tianglawng dirnak hmun i Tiket cawknak innka	Tianglawng dirnak hmun i (tiket cawknak seh a ngan mi)	Tianglawng dirnak hmun i (tiket cawknak seh a hme mi)	MetDor (MetShop)
Tiket/kard				
Nazi 2 chung	✓	✓	✓	✓
Nikhat chung	✓	✓	✓	✓
Nikhat chung, mi tungkal an tam lo can karlak hman khawhmi [#]	✓	✓	✓	
Zarhpi ni caah man fawi mi	✓			✓
Kum u pa hna caah, ni khat chung hman khawh mi	✓	✓	✓	✓
Khuachung caah man fawi mi	✓ •			
Khuachung caah man fawi mi, voi 10 in karh mi	✓ •			✓
Nazi 2 chung, voi 10 in karh mi	✓	✓		✓
ni khat chung, voi 5 in karh mi	✓	✓		✓
zarhkhat ca	✓	✓		✓
Thlakhat ca	✓	✓		✓
kumkhat ca	✓			✓
Zarhte ni, si lo ah zarhpi ni caah, voi 5 in karh mi mi	✓			✓
kum u pa hna caah ni khat chung, voi 5 in karh mi	✓	✓		✓
zingka tein, voi 10 in karh mi (man lo tiket a si)	✓			
Sianghngakchia concession kard pawl	✓			✓
sianghngakchia luhnak	✓			✓
Tangka pek ningcang pawl				
tangka pia pawl	✓	✓	✓	✓
tangka tlap pawl	✓	✓ §		✓
ban kard (EFTPOS) in	✓	✓		✓
Credit kard pawl in	✓			✓

• City Saver hmun lawng ah hmuh khawh mi a si

[#] Ari 2 chung lawng ah hmuh khawh mi a si

* A cheukhat Bus mong tu hna, cun a cheukhat bus dinhnak hna le, a cozah rian tuannak rian bu hna an i tel. Ca tlap 8 i aa tial mi Metcard phun pawl kha zoh.

§ Tangka a tam bik an kah khawh mi cu \$10 a si.

Doncaster Park in aa thawk mi, cun le bus an i thlennak hmun in a rak i thawk mi bus pawl le bus number 401 hna cu pek chung (Pre-paid) a herh mi hna an si. Khuatlawng tu hna cu a nung mi Metcard pawl kha bus cung kai hlan ah an i ken a herh lai.

Internet	Metcard bawmhhalnak fone	Metcard zuarnak chawdor	Tram	Bus	Adangdang*
✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓	✓			
✓	✓	✓	✓	✓	
			✓ •		
✓	✓	✓ •			
✓	✓	✓			
✓	✓	✓			
✓	✓	✓			
✓	✓	✓			
					✓
					✓
		✓	✓	✓	✓
		✓		✓	✓
		A cheu			
✓	✓	A cheu			A cheu

Metcard phun a dang dang

Can tawi hman khawh mi Metcard pawl	Cawk phu a si mi thimnak
<p>Khuachung caah man fawi mi tiket hna cu khuachung le Melbourne khua i a min thang mi hmunhma pawl ah tlunkal khawh nak a si. Cu ticket in tram a si lo ah bus a si lo ah tlanglawng in a dirnak hmun pa khat le pakhat karlak tlun kal ding ah voi khat hman khawh a si. Theithiam ding: Khuachung caah man fawi mi Metcard hi tlanglawng pawl, tram pawl le bus pawl karlak ah thlen nawn khawh a si lo.</p>	<p>Khuachung caah man fawi mi Metcard, voi 10 in karh mi, tiket na cawk ah cun, a man fawi deuh, voi 8 man he aa tluk in na ngah khawh.</p>
<p>Nazi pahnih chung hman khawh mi Metcard pawl cu na thim mi ari chung i tlanglawng, tram le bus pawl cung ah nazi 2 chung duh tawk in na hman khawh. Mah tiket pawl cu zan lei 6 hnu ah nan nunter mi a si ah cun thaizing zing 3 tiang hman khawh a si.</p>	<p>Nazi 2 chung hman khawh mi, voi 10 in karh mi Metcard pawl cu nazi 2 chung tlunkal nak kha man fawi deuh in an pek hna. Mah na tiket chung i voi 10 a um mi chungin a tam bik ni khat chung ah voi 2 lawng an zuk lai. Voi zeizat na tlunkal paoh zong ah a tambik voi 2 lawng kha na Metcard chung in aa zuk lai. Chim duh mi cu zing ah Metcard kha na hmang lai, chun ah na hmang than, mah bantuk voi hnih na hman hnu cun, zanlei na hman than zong ah na hman tiin an tuak piak than ti lai lo. Nazi 2 chung, voi 10 hman khawhnak, Metcard pawl cu voikhat ah mi pakhat lawng nih a hman lai.</p> <p>Nazi 2 chung hman khawh mi Metcard pawl 10 cawk nak in, nazi 2, voi 10 hman khawh mi Metcard na cawk ah cun \$7.60 nangmah caah a tang lai (ari 1 chung i mantling tiket man in kan tuak mi a si.)</p>
<p>Nikhat chung hman khawh mi Metcard pawl cu tlanglawng, tram le bus pawl kha na ra thim mi ari chung ah, na duh zat in ni khat chung tlunkalnak caah na hman khawh lai.</p>	<p>Nikhat chung hmankhawh mi voi 5 in karh mi Metcard pawl cu nikhat chung hman khawh mi Metcard pawl 5 tom he khan aa khat i man fawi deuh in an in zorh hna.</p> <p>Nikhat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi Metcard pawl na cawk tik ah nikhat chung hman khawh mi Metcard 5 cawk nak nak in 25% in a man a fawi deuh. (ari 2 chung i manthumh in cawk mi tiket man in kan tuak mi a si)</p> <p>Zerh khat chung hman khawh mi Metcard pawl cu pehzulh in ni 7 chung ah tlanglawng, tram le bus pawl ari na thim mi chung ah duh tawk in na hman khawh. Zerh khat chung hman khawh mi Metcard pawl cu zarhte ni le zarhpi ni hna ah ari 1, 2 ti lo in na duhnak hmun ka kip ah na tlunkalnak khawh.</p>

Nazi 2 chung hman khawh mi Metcard 10 in karh mi, nikhat chung hman khawh mi Metcard 5 in karh mi le zarhkhat chung hman khawh mi Metcard pawl hi an man an i khat dih, mah caah a tha bik mi kha na thim ko lai.

A dang dang Metcard nih a chuah mi thil

Thlakhat chung a si lo ah Kumkhat chung hman khawh mi Metcard pawl

Mah Metcard hna hmang in thlakhat chung a si lo ah kumkhat chung na thim mi ari chung ah tlanglawng, tram le bus hna cung ah duh tawk in na hmang khawh. Zarhte ni le zarhpi ni hna ah mah Metcard pawl hmang in ari 1, 2 ti lo in ka za kip ah na tlung kal khawh.

Nikhat chung, mi tlungkal an tam lo can karlak hmankhawh mi Metcard pawl (Ari 1 + 2)

Mah Metcard pawl hi ari 2 chung ah cawk khawh a si i zing 9 hnu lawng ah hman khawh a si. Ari 1 le 2 chung i tlanglawng, tram le bus pawl hna ah na hman khawh. (zungkhar ni hna, zarhte ni le zarhpi ni ah hman khawh a si lo).

Zarhte ni le zarhpi ni, nikhat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi Metcard pawl

Mah Metcard pawl hi zarhte ni le zarhpini hna, ni 5 chung \$15(nikhat \$3) in tlunkal khawh nak caah an tuah mi a si. A man a fawi deuh, cun le a tha deuh ko.

Ari 1 le 2 chung zarhte ni le zarhpi ni hna ah a tlungkal tawn mi hna caah cun nikhat chung hman khawh mi Metcard cawknak in 70% a man a fawi deuh.

Pehnak ticket pawl

Tlungkal mi hna cu an lamthluan hramthawk in a dih tiang kha a nung mi ticket pakhat te in lunkal ding a si.

A cung lei bia ah a telh lo in, kumkhat chung, thlakhat chung le zarhkhat chung hmankhawh mi Metcard a ngei mi hna caah cun pehnak ticket pawl kha an i cawk lai. Mah pehnak ticket kha a hmasa bik na nun ter khawh nak hmun ah na nun ter lai.



Zarhpi ni caah man fawi mi Metcard pawl

Mah Metcard pawl hi ari 1 le 2 chung tlanglawng, tram le bus hna he duh tawk in zarhpi ni chun ni tlak tlunkal khawh nak a si.

Hmai lei caah tiin timhtuahnak na ngei i Zarhpi ni man fawi mi Metcard na cawk ah cun \$3.10 in ari 1 le 2 chung, chun ni tlak in na hman khawh lai. \$10.60 man a si mi ari 1 le 2 caah ni khat chung hman khawh mi Metcard he tah chun ah cun a za tuk mi a si.

Kum u pa hna caah nikhat chung hman khawh mi Metcard pawl

Mah Metcard hna cu kum u pa ti theih hngalh ternak kard aa tlaih mi hna, Australia khua za kip i um mi hna caah ari 1 le 2 chung ah tlanglawng, tram le bus hna, chun ni tlak duh tawk cit nak ah hman khawh a si.

Can le tangka i khet deuh na duh ah cun kum u pa hna caah nikhat chung hman khawh mi vio 5 in karh mi Metcard kha i cawk law a hlawk deuh, ni khat chung hman khawh mi Metcard ban tuk in khan voi 5 tiang hman khawh mi a si, a man zong a fawi deuh. Mi pakhat lawng nih voi khat ah hman khawh a si.

- **Ari 1 chung ah na tlunkal ah cun**

Ari 1 chung i manthumh mi nikhat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi Metcard kha i cawk ko – a ruang cu mah Metcard hi Kum u pa hna caah nikhat chung hman khawh mi vio 5 in karh mi Metcard nak in a man a fawi deuh.

- **Ari 2 chung ah na tlun kal ah cun**

Ari 2 chung i manthumh mi nikhat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi Metcard kha i cawk ko – a ruang cu mah Metcard hi Kum u pa hna caah nikhat chung hman khawh mi vio 5 in karh mi Metcard nak in a man a fawi deuh.

- **Ari 1 le 2 chung ah na tlun kal ah cun**

Kum u pa hna caah nikhat chung hman khawh mi vio 5 in karh mi Metcard kha i cawk ko.

Zarhpi ni luhnak

Zarhpi ni luhnak hna hi zarhpi ni ah tlanglawng, tram le bus hna cung ah ari 1 le 2 chung ah man lo in tlunkal khawh nak a si. Mah zarhpi ni luhnak hna hmang in Ballarat, Bendigo, Geelong i a kal mi bus hna, cun Mildura le Warnambool khuachung a kal mi bus hna man lo in i cit khawh a si.

Mah zarhpi ni luhnak kard hna ni Victoria khua i pumtamtlin lo bawmhnak hmu mi hna, mah ban tuk mitlamtling lo zohkhenh tu hna le Kum u pa a si ti langhternak kard a ngei tu hna kha pek khawh an si. Chuaahpiak ni in kum khat chung a nung mi a si.

Sawk na duh ah cun form pawl kha a tha deuh mi tlanglawng dirnak hmun, cun rian tuan tu an umnak V/Line dirnak hmun, MetDor le Metcard zuar nak dor hna ah hal khawh a si. Internet ah metlinkmelbourne.com.au zong khin lak khawh a si.

Zing lei hman khawh mi voi 10 in karh mi Metcard pawl

Mah Metcard hna hmang in Connex nih a tlangtlak mi tlunkalnak paoh paoh ah voi 10 tiang hman khawh a si. Mah Metcard hna hi cacawn ni 1 in ni 5 chung, ari 1 le 2 chung tlunkalnak ah hman khawh a si. Zing nazi 7 hlan ah na kal duhnak hmun na phanh khawh a hau. Mah Metcard hna zong hi na hman hlan ah na nun ter an hau ve.

Aman khirh than le thlenpiak ning cang

Thil pakhat khat a ruang ah hman khawh ti lo mi le a rawk mi ticket pawl kha a man khirh than le thlenpiak khawh a si.

Metcard khirhnak form kha nan fill up a hau lai, cun tawrel man zong an in hal lai. Kumkhat chung le sianghngakchia pawl luhnak kard pawl ti lo ah a dang dang Metcard pawl cu thlau tik ah a thar in thlenpiak khawh a si lo.

- Metcard man khirhnak form lak duh ah le a konglam tam deuh theih na duh ah cun a tha deuh mi tlanglawng dirnak hmun le, MetDor le Metcard bawmhnak fone 1800 652 313 ah hal kahwh an si. Cun internet in metlinkmelbourne.com.au ah khan form pawl kha lak khawh a si.
- Tiket le, thilri pawl tha tein rian a tuan lo a si ah cun Metcard bawmhnak fone 1800 652 313 kha chawh hna. A si lo ah riantuan tu hna kha theih ter hna.

Tiket na cawk mi pawl nazi pa 2 chung hman khawh mi voi 10 in karh mi, nikhat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi le, zarhte ni le zarhpi ni hman khawh mi voi 5 karh mi, le kum u pa hna caah ni khat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi tiket hna na nun ter khawh lo a si ah cun A tha deuh mi tlanglawng dirnak hmun i tiket an zuarnak innka ah khan thlen ter khawh an si. Voi khat hmanh na hman rih lo mi a si ah cun a thar in an in thlen piak lai. Na rak hman cia mi a si bel ah cun a tang mi zat kha nazi 2 chung, nikhat chung, zartpi ni caah man fawi tein zuar mi tikets hna he khan an cham hna lai. A tam deuh theih hngalh na duh ah cun internet in metlinkmelbourne.com.au ah va zoh khawh a si.

Concession kard

Kum 4 tang hngakchia hna cu a man pek lo in tlunkal khawh an si. Kum 16 tang hngakchia hna le concession kard a tlai tu hna cu tiket an cawk tik ah mantling cawk mi tiket man nak in hnarcheu tluk a fawi deuh mi manthumh mi tiket pawl kha an cawk khawh.

Manthumh mi ticket cu a tang lei ban tuk kard pawl a tlai tu hna lawng nih tlunkal, chawhlehnak ah an hmang khawh.

Victoria khua mi hna caah ngendamnak lei zokhenhnak kard pawl (Victorian Health Care Cards)

Victoria Health Care Kard a tlai tu hna, hngakchia hna (cawm mi hngakchia hna, le pumtlamtling lo mi hngakchia hna) ai aw h i a tlai mi u pa hna telh lo in, man thumhmi tiket an cawk khawh. Manthumh mi ticket hna hi mah concession kard a ngei tu hna caah lawng a si, a kard cung i min dang dang a cuang mi hna le, a mah kuttang i a zokhenh mi hna caah cun hman khawh a si lai lo. Tlunkal ti ti zong ah hman khawh a si thiam thiam lo.

Australia miphun pensen ei tu hna pek mi Concession Kard

Austrlai i hmun ka za kip i Pensen ei tu hna pek mi kard a tlai mi hna cu Melbourne khua chung le khuachung pawngkam a kal mi tlanglawng, tram, le bus hna ah manthumh mi tiket in an i chawklet khawh.

Victoria khua chung i Pensen ei tu hna pek mi concession kard a tlai tu hna chung i Mitlamtling lo bawmhna pensen ei tu hna (DSP tiah kard a hnu ah aa tial lei) le Zokhenh tu tangka pekmi (Carer Payment) (CAR tiah kard hnu te ah aa tial lai) hna cu Zarhpi ni luhkhawhnak an sawk khawh. Catlap 10 nak ah khan metcard konglam fiang fai deuh in hngalh khawh a si.

Kum u pa hna pek mi kard pawl (Seniors cards)

Australia khua ze i hmun hma paoh i kum u pa hna pek mi kard a tlai mi a ho paoh Kum u pa hna ni khat chung hman khawh mi voi 5 in karh mi Metcard le, Kum u pa hna ni khat chung hman khawh mi Metcard pawl hmang in ari 1 le 2 chung tlanglawng pawl, tram pawl le, bus pawl an i cit khawh. Victoria khua i Kum upa hna pek mi kard a tlai mi hna cu Zarhpi ni luhkhawhnak an sawk khawh ve. Kum u pa hna pek mi kard a tlai tu hna cu manthumh mi tiket pawl ah i cawk khawh ve. Catlap 10 nak ah khan fiang fai deuh in rel khawh a si.

Victoria i sianghngakchia zapi nih an ngeih cio mi concession kard

Primary, Secondary le a cozah nih tuah mi sign inn hna ah a kai mi sianghngakchia hna cu manthumh mi tiket an i cawk khawh.

Sawknak from catlap pawl cu internet cung in metlinkmelbourne.com.au ah, cun A tha deuh mi tlanglawng dirnak hmuh pawl le Tiket an zuar nak dor cheu khat pawl ah lak khawh a si. Sianghngakchia a si nak kard pawl khi manthumh mi tiket cawk khawh nak an si lo. Fiang deuh na hngalh khawh ding ah Metlink kha **131 638** ah chawn hna.

A nung mi concession kard kha manthumh mi tiket tleih in na tlunkal tik paoh ah na ken a herh, nawngeitu pawl nih an hal tik ah na hmuh ter hna lai. Mah lo ah cun dantat khawh a si.

Hawikom Kard

Mah kard hi mibu thanchonak le timhlamhnak rian bu nih pek khawh mi a si i, hawikom lei in bawmhchanh a herh mi hna caah pek khawh mi a si. Mah card a ngei tu hna i hawikom le zokhenhtu hna cu man lo in tlunkal ti khawh a si.

Mah bantuk hawikom kard tlai tu sin i tlunkal ti mi nih cun mah nu/pa a herh ning in bawmhchanhnak pek ding a si. Mah hawikom kard tlai tu sin i tlunkal tung i mah nu/pa a herh ning in bawmhchanhnak a pek khawh lo ding a si ah cun mah hawikom kard tlai tu pa/nu nih a herh ning in tlunkal man a liam piak ve lai.

Hawikom kard konglam tlamtling deuh theih hngalh na duh ah cun: internet in companioncard.org.au asi lo ah fone in **1800 650 611** ah cithlat.

A hman ning cang le a dang dang tlunkal nak i phung le phai hngalh na duh ah cun: Internet in metlinkmelbourne.com.au ah va zoh khawh a si.



MetDor (MetShop)

MetDor ah cun riantuan tu hna he hmai tonh te in mizapi hmankhawhnak ding in acozah nih ser mi tlunkal nak thilri pawl hman khawhnak konglam kha an in chimh khawh.

MetDor kha a tang lei thil pawl na duh ah na va len khawh:

- Metcard phun tling tein na duh ah cun
- Sianghngakchia luhnak caah
- Zarhpi ni luhnak caah
- Miphor tu Skybus tiket pawl caah
- Sianghngakchia Concession kard soknak caah
- Tlunkal na duh mi timhlahmnak konglam tamdeuh hngalh na duh ah cun
- Mizapi hmankhawhmi tlunkalnak lawng phn phun hmanna caah theih duhmi poh poh
- Ticket thlennak
- Can-taar a tial mi ca tlap pawl lak duh ah
- Mizapi hmankhawhmi tlunkalnak lawng phun phun konglam aa tial mi ca hnah pawl lak duh ah
- Pawngkam chawhlen tlunkalnak lamhruaitu cahnah pawl lak duh ah
- Mizapi hmankhawhmi tlunkalnak thil an tuah mi a chung i a tel mi pakhat si ve na duh ah cun

MetDor cu Melbourne Town Hall (Swanston le Little Collins lam kil cung ah) a um, zing 9 – zanlei 5.30, cacawn ni 1 ni in cacacawn ni 5 ni tiang (zing 9 in zanlei 5.30 tiang. Zarhte ni ah zing 9 in zanlei 1 tiang).

Zarhpi ni le zungkhar ni hna paoh paoh ah aa khar.

Metlink tlunkalnak timhlahmnak

Metlink nih a tuah mi tlunkalnak timhlahmnak cu hmun khat in hmuh khat, mizapi hmankhawhmi tlunkalnak lawng phun phun hmang in ze i tin dah na phan khawh lai ti mi an timhlahm ter mi a si.

Tlunkalnak timhlahmnak ah na tuah khawh mi hna cu:

- Victoria khuah chung pumpuluk i, khuachung ah si seh, khuachung pawngkam ah si seh, a um mi mizapi hmankhawhmi tlunkalnak lawng phun phun hmang in tlunkalnak timhlahmnak na tuah khawh.
- Nazi can le ni thla na duh mi paoh na thim khawh.
- Dor khat le khat karlak ze i tluk rang in dah lam na kal khawh, cun le ze i tluk hlat dah lam na kal khawh ti mi zong kha thlen nawn khawh a si lai.
- Chiah tak + citnak hmun hma pawl ah khan na duh ning in Sehbing (cycle) si seh motor in si seh kal ding na timhlahm khawh.
- Bawmhchanhnak an i pek khawhnak lawng phun phun dirnak hmun hma pawl lawng, hmang in na lamthluan kha na timhlahm khawh.
- Nalamthluan mepung (map) kha na chuah khawh, a si lo ah lawng pakhat le pakhat karlak a thlennak hmun hma pawl i mepung kha na chuah ter khawh.

Hramthawhnak hmun le phanh naduhnak hmun kha na khumh lai i, cun ze i lawng pawl hmang in, cun ze i tin dah lawng pa khat le pakhat karlak pehzulh in, na kal duh nak na phanh khawh ding a si lai ti mi an hmuh ter lai.

Internet in metlinkmelbourne.com.au ah khan tlunkalnak timhlahmnak hmang in na lamthluan kha na timhlahm khawh.

Connex nih a tuah mi SMS in a hnuhik thil cang mi pawl theih hngalh ternak

Cacawn ni 1 in cacawn ni 5, zine 6 - zan 8 tiang kha minute 15 nak sau deuh a hnu cang mi tlanglawng ze i tindah a si cang ti mi kha minute pakhat hnu pakhat chirte in theih hngalh ter nak SMS in mobile fone pawl ah Connex nih an kuat khawh hna. Internet chung in connexmelbourne.com.au ah khan na min va khumh ve law SMS in a hnuhik thil a cang mi pawl kha a man lo in an nin kuat lai.

Connex nih SMS in a can-taar pawl kuatnak

Mah can-taar SMS hi, na mobile fone chung ah Connex i tlanglawng pawl an can-taar hngalh na duh mi paoh kha an nin kuat khawh. Khuazei na um hmanh ah, zeitik can ah dah mah tlanglawng a rak phan lai ti mi kha fiang tein hngalh khawh a si. Sang kip a kal mi tlanglawng phun 15 i an can-taar kha an in kuat khawh, a man cu SMS pakhat ah pia 55 (GST tel khawh in) a si lai.

Ze i tin dah mah ban tuk thil tuahpiak mi pawl ka hmang khawh ve lai ti theih hngalh na duh a si ah cun internet in connexmelbourne.com.au ah, a si lo ah SMS in CONNEX ti mi biefang kha 197 26669 ah kua, mah khan ze i ban tuk dah ka hmang lai ti kha an chimh lai.

Tram khuazei dah a phan ti hlatnak (tramTRACKER™)

tramTRACKER™ ti mi cu Yarra Tram a cit mi pawl caah tram pawl ze i tik can ah dah a rak phan lai ti mi kha fone in (aw thang in) si seh, SMS in si seh internet cung in si seh theih hngalh ter nak thiltuahnak a si.

Mah thiltuahnak na hman khawh ding ah cun Tracker Stop ID kha na herh lai. Tram dirnak hmun pawl ah khan mah number fang 4 komh mi kha fiang tein aa tial ko lai. Mah Tracker Stop ID pawl hngalh na duh ah cun internet ah Yarratrams.com.au ah a si lo ah Metlink kha fone in 131638 ah chawnh khawh an si.

In fone in si lo le mobile in, 1300 MY TRAM (1300 698726) ah a si lo ah Tracker Stop ID ti mi kha SMS in 199YARRA (199 92772) ah na kuat lai.

Internet in yarratrams.com.au ah tramTRACKERTM kong lam, fone le SMS kawh/kuat man pawl na zoh khawh.

Vanlawng tumnak hmun i thil tuahpiak nak

Melbourne vanlawng ground – Khuachung

Skybus Metcard

Skybus bus lian pi pi hna cu Melbourne vanlawng ground le Melbourne khuachung karlak ah ni khat na zi 24 chung, zarhkhat ni 7 chung rian a tuan/an tli. Mah bus pawl hi minute 10 in 15 karlak ah pakhat cacawn ni 1 inzarh pi tiang, zing 6 in zanlei 9:30 tiang an kal (adang dang can hna ah cun tlawm deuh le a can hlat deuh in an kal) vanlawng ground le khuachung hi minute 20 hrawng a rau tawn.

Skybus hi Souther Cross tianglawng dirnak hmun (Little Bourke le Spencer Street kil) pawn i an bus dirnak hmun in hram an thawk.

Melbourne vanlawng ground ah cun Terminal T1 (Qantas Domestic (ramchung), QantasLink le Jetstar domestic (ramchung) hna caah) ah Skybus pawl an dir, cun Terminal T3 (Virgin Domestic (ramchung), Rex, Tiger Airways le a dang dang ramleng i a tiung a kal mi van lawnghna caah) ah a dir than rih.

Skybus cit khawh ding ah Skybus Metcard phun phun an zuar ve. Upa hna ca i voikhat lawng kal khawhnak (one-way) tiket le nazi 2 chung ari 1 chung hman khawh mi Metcard a si lo ah, upa hna ca i voikhat lawn kal khawhnak (one-way) tiket le ari 1 chung, chun ni tlak hmankhawh mi Metcard ti in a phun phun in an zuar.

Skybus Metcard pawl cu Little Collins le Swanston Street lamkil i a um mi MetDor ah a si lo ah Melbourne vanlawng ground le Souther Cross tianglawng dirnak hmun i Skybys tiket zuarnak hmun ah cawk khawh a si. Internet in metlinkmelbourne.com.au zong ah cawk khawh a si.

Avalon vanlawng ground – Khuachung

Avalon vanlawng ground a kal mi bus

Avalon vanlawng ground a kal mi bus cu Avalon vanlawng ground le Melbourne khuachung karlak ah a kal mi a si. Khuachung i an dirnak hmun pawl cu Souther Cross tianglawng dirnak hmun i Transit Centre (Firefly bus tlunkalnak tiket zuarnak) le 167 Franklin street i Hotel Bakpak a leng te hna ah an si. Mah hmunhna pawl bak ah tiket na cawk khawh. Nazi 48 (ni 2) hlan ah booking na tuah a si ah cun Melbourne khuachung na riahnak hotel ah an in lak pah khawh.

Melbourne khuachung in kilometer 6 a hla mi tlun in, hotel pawl tiang kha mi an rak lak khawh, cun Synott Street i a um mi Werribee RSL zong in an i thawk.

Mah Avalon vanlawng ground i a kal mi bus hna ah cun Metcard pawl hman khawh a si lo.

Metlink

Metlink ti mi cu Melbourne khuachung i mizapi hmankhawh mi tlunkalnak tuah piak tu rian tuantu hna komh in rian an tuannak le pehtlainak a si. Melbourne khuachung i mizaip hmankhawh mi tlunkalnak aiawh tu an si bang in Metlink hmangtu hna theih hngalh duh mi tling tein lak khawh nak hmunhna a si.

Metlink an rian cu tianglawng, tram le bus hna hmang in fawi tein tlunkal khawhnak caah a herh mi theih hngalh, konglam phun phun, tiket kha fone in, internet in cawk khawh nak ti ban tuk, a man kha fone in le internet in hal khawh nak ti ban tuk, theih hngalh ding a tha mi lamhruaitu ca zual le, miza pi theih ternak le lamchim tu signboard pawl, tuah le timhlahm piak kha a si.

Tianglawng, tram le bus pawl konglam theih nan duh ah cun fone in **131 638** kha chawnh a si lo ah internet in metlinkmelbourne.com.au ah va zoh.

Connex

Connex nih Melbourne khuachung le khuachung pawngkam tianglawng tlungkal dihlak tawrel nawl ngei tu an si. Melbourne khuachung le khuachung pawngkam tianglawng tlunkalnak hi, khuachung in pawng kam um mi sang phun phun lei a kal mi tianglawng lam thluan 15 an um, an dihlak in kilometer 382 chung a huap, cun kumkhat ah minung million 200 a phorh hna.

Mah sur tah mi ban tuk in a um mi tianglawng tlunkalnak a lai hlung ah cun Federation Square hmai tonh in a um mi Flinders Street Station a si i Melbourne i lencecelhnak le thiamnak langhtermin hmun hma phun phun he an i nai.

Yarra Tram pawl

Melbournen i sur tah mi ban tuk in a si mi tram tlunkalnak hi Yarra Tram nih a tawrel, i vawlei cung ah a ngan bik a si. Lampahnih um mi tram lam pawl fawnh cun kilometers 249 renglo a si, cun tram tlunkalnak lam thluan a bia pi ngai ngai mi 27 an um.

Yarra Tram nih an ngei mi tram pawl hi an za pi tein 501 an si i Melbourne nih an zohthla tuk mi W-class tram pawl thawk in a tu chanthar zel a niam mi tram pawl zong an i tel.

Bus

Melbourne i sur tah bantuk a si mi bus tlunkalnak ah cun bus lamthluan tawreltu 39 an um, bus lamthluan 300 renglo in Melbourne khua i mi pi caah, sianghngakchia hna caah, dor ngan pi pi le nuamhnak, len te celhnak hmun hma pawl caah rian an tuan.

Victoria ram kiangkap lei ah bus lamthluan tawrel tu 94 nih khua kiangkap i khuchung le a leng hlat in bus lamthluan phun phun in rian an tuan ve.

V/Line

V/Line hi Victoria khua leng le kiangkap i mi bu hna caah tianglawng le bus phun phun tlunkalnak tawreltu bu ngan bik a si. V/Line nih Victoria khua zakip le khua le khua lakkar caah, zarh khat ah tianglawng tlungkal mi 1400 leng le bus tlungkal mi 600 dengmang an tawrel.

Geelong, Ballarat, Bendigo, Seymour le Traralgon lei ah a tiungkal mi tianglawng le bus pawl hi an tam deuh cun sau tuk zong hngah hau lo ding in an tawrel.

A can-taar konglam hngalh na duh ah cun vline.com.au ah rak zoh, a si lo ah **136 196** si lo ah **9619 2727 TTY** ah khan fone chawnh hna.

Tiket pawl, i ham na duh ah cun **136 196** a si lo ah V/Line dirnak hmun hna le tiket zuartu hna kha chawn.

NawIngeitu riantuan tu hna

NawIngeitu riantuan tu hna cu mizapi hmankhawh mi tlunkal nak tawrel tu rian bu phun phun hna nih tiket check ding le, tlungkal hna an humhinnak le theih an duh mi konglam pawl chimh ding, cun puai pakhat khat a um tik ah bawm tu ding ah rian an khinh mi hna an si.

Ramkulh uktu acozah nih nawlpek nak in, nawIngei tu riantuan tu hna cu faak ngai in cawnnak/training an tuah, cun sikaan ahrangmi nun zia he fel tein rian tuannak ah an zullh a hau.

Mahban tuk nawIngei tu riantuan tu pakhat nih an rak in panh ah cun na tiket kha, tlunkalnak lawng phun phun i a leng na phanh hnu hmanh ah, hal i zoh nak nawl an ngei. A nung mi le a hman mi tiket (concession kard zong aa tel) na ngeih lo a si ah cun mah nu/pa nih nawl an ngeih mi cu:

- na min le address kha an in hal khawh
- nangmah na si tak tak ko ti fianh ter nak tet-te kha an hal khawh
- mah bantuk fiantertu tet-te an zoh i an lung a tlin hlan tiang an tlaih khawh
- a chim bang thil na tuah lo a si ah cun pulik a rak phan hlan tiang an tlaih khawh
- dantat tlak in thil a cang ti fianh ter nak tet-te ah tiket pawl kha a fim khawh.*

Theih ding ah a bia pi mi pakhat cu mah hna nih dantatnak catlap pawl le tangka liam ding chim mi ca tlap pawl kha an pek kho lo. Tlunkalnak tawrel bu ah khan report an pek i, mah ah khan tangka liam ter tlak mi thil a si maw si lo kha bia an khiah hnu ah a herh a si ah cun mah tawrel bu nih dantat nak catlap le tangka liam ding theihternak catlap kha an chuah ter lai. Mah dantatnak in an hmuh mi tangka cu a Victoria a cozah sin ah direct in a lut ko. Rian tuan tu hna caah an rian tuan man ah tlawm te tang ka an pek ve.

Hmang tu hna ruahnak laknak hmunhma pawl cu, ruahnak nan pek mi pawl lakdingah an tuah mi a si. Na thin a hun ruang le na sia a remlo ruang i a tha lo tiah na kan ti mi thil hna kha thatein kan hlat hlai lai. Mahbantuk ruahnak pek khawhnak hmun hma pawl chawnhbiaknak fone number pawl cu catlap 23 ah aa tial.

A dik mi a hman i tiket hmang in ka tlungkal maw ti fianh na duh ah cun internet ah metlinkmelbourne.com.au ah va zoh.

*Mah hna hi nawIngei tu riantuan tu hna i an thil ti khawh nak a cheu bang lawng an si rih. (*Transport Act 1983*) tlunkalnak upadi 1983 zohchun in mah ban tuk in an nawIngeih nak kha an hmang. Konglam theihhngalh an khomh, an hman le an i chiah tik ah (*Information Privacy Act 2000*) Pumpak he pehtlai mi konglam, humhim tein chiahnak upadi 2000 he zohchun in thil an tuah.

Zeibantukin dah khuatlawn lio ah na um lai

Mizapi hmankwhmi tlunkalnak lawng phun phun cung ah a tang lei ban tuk in um tu tha lo in nan um ah cun dantat khawh nan si lai.

- thutdan cung ah na ke chiah
- zu din
- holh tha lo chim

- kutka pawl kha a si lo ning pi in awnh i timh
- hnawm a ning cang lo pi in hlawnh
- kuak zuk

Theih a herh mi: Tlanglawng, tram le bus pawl cung le mi dorkhawhnak tlanglawng hngahnak pletfawm, tram hngahnak hna le bus hngahnak hna ah kuak nan zu lai lo.

Hngakchia bawhte hnuhnak leeng, dor kalnak leeng le golf tuknak thilri sanh mi hnuh khawh mi sei hna he tlunkal ning

Midang tlungkal mi hna luhckhuah, humhinnak le zalawnnak hnahnawh na pek hna lo ding a si paoh paoh ah cun Hngakchia bawhte hnuhnak leeng, dor kalnak leeng le golf tuknak thilri sanh mi hnuh khawh mi sei hna he tlanglawng, tram le bus hna cung ah man lo in luhpi khawh a si.

Sehbing le tisuarcung i i cit mi thinphel pawl (surfboards)

Tisuarcung i i cit mi thingphel pawl cu tram le bus hna cung ah luh pi khawh an si lo.

Sehbing le tisuarcung i i cit mi thingphel pawl cu khuachung le a pawng kam ah a kal mi tlanglawng, hna cung ah man lo in luhpi khawh a si. Mah bel te mi an khah tuk tawn nak tlanglawngkhan le tlanglawng lam thluan hna cu na hrial lai. Mah hna nih mi dang luhchuahnak an donh hna lai lo, cun midang an za lawn lo in na um ter hna lai lo.

Sehbing le tisuarcung i i cit mi thingphel pawl aa keng mi tlungkal hna cu tlanglawngkhan i a hmasa bik kutka in luh le a pawng kam ah um khawh a si lo, a ruang cu mah hmunhma hna cu pumtlamting lo mi hna hman mi ke a ngei mi thutdan ah luhchuahnak ah ham mi an si.

Tlanglawng dirnak hmunhma a cheu ah cun sehbing tawh hrenh i chiah khawh nak le, sehbing le a dang dang thilri pawl chiah khawh nak kuang an ngei, mah ah khan lu khuh le humhinternak angki te hna chiah tak khawh a si. Tamdeuh theih na duh ah cun metlinkmelbourne.com.au ah rak zoh.

Aa bil khawh mi sehbing

Aa bil khawh mi sehbing hna cu melbourne khua chung khauleng lei tlunkalnak, i a tlungkalmi tlanglawng, tram le bus pawl cung ah man lo in i luh pi khawh a si.

A sau 82cm x 69cm a san x 39cm kau mi, atlang 51cm nak in a ngan deuh lo mi bil khawh mi sehbing hna cu nan bil lai i a beg chung ah na khumh lai i tlunkalnak lawn phun phun ah nan luh pi khawh.

Thutdan cung ah bel nan chiah lai lo. Bilkhawh mi sehbing hna nih mi luhchuahnak kutka te hna kha tlungkal tu pawl kha a donh lai lo. Khuachung khauleng i a kal mi bus cung ah thilri chiah khawhnak an ser mi hrawl cung ah nan chiah lai lo. V/Line tlanglawng le bus hna cung i thil chiah nak an ser mi cung lei te i hrawl an ser mi ah nan chiah kho lo.

Inzuat saram pawl he tlunkalnak

Lamhruaitu uico hna, hnatheihlomi hruaitu uico hna le cawnpiaq lio mi lamhruaitu uico hna cu mizapi hmankhawh mi tlunkalnak lawng paoh paoh ah man lo in an lut kho ve.

Inzuat sarma hme te te cu khumhnak bawm chung khumh in, khauleng khuachung a tlungkal mi tlanglawng, tram le bus hna cung ah man pek lo in nan luh pi khawh. Tlanglawng cung ah uico hna cu hruai hri hna in nan tlunkal pi lai. Tihnung mi uico a si tiah a cozah upadi nih a ti mi uico hna cu an ka huhmi bunh lo in nan tlunkal pi lai lo. V/Line tlunkalnak bel ah cun innzuat saram na i tlunkal pi kho lo.

Luhchuah tumkai a fawi mi

Mizapi hmankhawh mi tlunkal nak phun phun ah, a bik in bawmhchanh a herh mi mitlamtinglo hna caah luhchuah/tumkai a fawi mi lawng phun phun hmang in, mi tam deuh huap khawh ding in an tawrel cuah mah. Thil timhlamh nak phun phun hmang in mah thil hi an nor pi cuah mah lio a si.

Luhchuah tumkai a fawi mi tlanglawng pawl

Khuachung le khuachung pawng kam a kal mi tlanglawng hna cu phah mi thir pher hmang in leeng a ngei mi thutdan a hmang mi tlungkal tu hna tumkai nak ding ah bawmnak an pek kho. Tlanglawng cung luh ding in bawmhchanh a herh mi tlungkal hna cu a hma sa bik tlanglawngkhan pawng ah nan hngak lai. Tlanglawng dirnak hmun i pletfawm ah mah hmun khi a rang mi a si lo ah a eng mi tlang li kulh mi phun in an langhter lai. Na tum duhnak na phanh ah cun tlanglawng mong tu pa nih lam an phah piak than lai i na tum lai.

Khuachung le a pawngkam i tlanglawng dirnak hmun hna cu pumtlamtinglo mi hna i ke a ngei mi thutdan hman khawh an si dih. Cun atha deuh mi tlanglawng dirnak hmun hna ah leeng a ngei mi thutdan a lut khawh mi zunput hna an ngei.

Luhchuah tumkai a fawi mi tram pawl

Zel a niam mi tram pawl le tram dirnak hmun i pletfawm a thadeuh mi hna hi tram tlunkal nak lamthluan hna ah an tuah ngawt cang. Zel a niam mi tram chung ah leeng ke a ngei mi thutdan hmang mi hna le tlunkal, thutdir aa haarh mi hna caah an tuah mi hmunhna dang te a um. Mah hmun cu kutka kaphnih a awng mi a chung i leeng ke a ngei mi thutdan zuk a cuang mi hmun kha a si. A cheu tram pawl cu tram zel le tramdirnak hmun i pletfawm karlak i a awng mi lakkar kha hlei ban tuk in donh khawh ding i an ser mi 'hlel lam' canternak kha kutdonghmehnak hmang in phah khawh a si.

Mitlamtinglo pawl hmankhawh mi bus pawl

Leeng ke a ngei mi thutdan hmang mi hna fawi tein hmankhawh mi bus pawl hi Melbourne khua chung i sur bantuk a tak mi lam thuan hna ah tam deuh in Skybus le NightRider (zatim cit mi) bus pawl hna lam thuan ah an hman cang. SmartBus ti mi bus phun cu ke kar i kai herh lo ding in mah bus dirnak hmun he a niamsang aa zat te in si mi inka an hmang cang, bus cun 'kai' ti mi a si ti lo in bus chung 'luh' tu in a si cang.

Tamdeuh hngalh na duh ah cun internet in metlinkmelbourne.com.au ah na zoh khawh.

Mizapi hmankhawh mi tlunkalnak lawng phun phun a cozah nih tha deuh in tawrel khawh nak ding caah ruahnak pek cio hi a bia pi ngai ngai mi a si tiah an ruah. A tha, a chia, lung tlinnak le lung tlinlonak phun phun in ruahnak nan pek mi hna nih khan a tha deuh mi tlunkalnak a si ter khawh lai.

Ruahnak phun phun na pek mi hna kha tawrel bu pawl nih tlinh ter le tha deuh in a si khawhnak ding ah an i zuam cio lai. An bia leh le an thil tuah na lung a tlin lo ah cun mah tawrela bu lutlai (manager) pawl sin ah na ruahnak kha zoh than ter nak nawl na ngei.

Ruahnak na chuah mi cung i bialehnak a um lo ah le, a si lo ah na lung a tlin lo a si ah cun, mizapi hmankhawhmi tlunkalnak phun phun i pyatana a tawreltu rian tuan bu (Public Transport Ombudsman) kha na chawnh khawh. Mah zung lei nih a ho hmanh hmai zohlo in le fawi tein hman khawh a si mi, i alnak deihternak riantuannak phun phun kha an ngei.

Mah zung lei nih cun a timh mi cu i al nak phun phun a um mi kha a rang phun in deih ter ding ah le aho dah palh palhlo ti kha a tu lio an hman mi thil tuah ningcang zoh chun in bia chahnak tuah an i zuam.

Mizapi hmankhawh mi tlawnlén chawhlehnak riantuan tu bu ruahnak peknak min cazin

Melbourne khuachung le khuachung pawngkam i a kal mi lawng phun phun hmang tu hna theihhngalh ding caah bunhmi sighthboard le theihhngalh ter tu hna konglam ah ruahnak peknak.

Metlink hmang tu hna ruahnak peknak
Internet in: metlinkmelbourne.com.au
Email in: feedback@metlinkmelbourne.com.au
Fone in: 131 638 (zing 6– zan 10 nichirte)
Ca in: GPO Box 4693, Melbourne VIC 3001

Metcard cawknak seh pawl le Metcard a tha lo mi hna konglam ah ruahnak peknak.

Metcard bawmhalnak ah fone in 1800 652 313 kha chawn khawh a si.

Khuachung le khuachung pawngkam a kal mi tlanglawng pawl cung i ruahnak peknak:

Connex Melbourne Tlanglawng hmang tu hna ruahnak peknak
Internet in: connexmelbourne.com.au
Fone in: 1800 800 705 (zing 6 – zan 10 nichirte)
Ca in: GPO Box 5231, Melbourne VIC 3001

Tram pawl cung i ruahnak peknak:

Yarra Tram hmang tu hna ruahnak peknak
Internet in: yarratrams.com.au
Fone in: 1800 800 166 (zing 6 – zan 10 nichirte)
Ca in: GPO Box 5231, Melbourne VIC 3001

Khuachung le khuachung pawngkam a kal mi bus pawl cung i ruahnak peknak:

Bus a tlai tu a tuanlio mi hna kha chawnhbiak ding a si.

Internet cung ah metlinkmelbourne.com.au khan bus a tlai tu hna min cazin kha hlat khawh a si.

Aho dah mah bus kha a tlai tu a si ti na hngalh lo a si ah cun Viclink kha na ruahnak kha na rak chimh hna lai. Viclink nih ruahnak na chuah mi kha bus a tlai tu hna sin ah a kal pi lai, rianrang deuh in thil kal ter na duh ah cun bus tlai tu hna kha direct in rak chawn ko hna.

Khua lenglei i hman mi bus pawl cung i ruahnak peknak:

Bus a tlai tu a tuanlio mi hna kha chawnhbiak ding a si.

Internet cung ah viclink.com.au a si lo ah fone in 136 196 ah khan bus a tlai tu hna min cazin kha hlat khawh a si.

Aho dah mah bus a tawrel tu a si ti na hngalh lo a si ah cun Viclink ah na ruahnak kha na chimh hna lai. Viclink nih ruahnak na chuah mi kha bus a tlai tu hna sin ah a kal pi lai, rianrang deuh in thil hi kal ter na duh ah bel cun bus tawrel tu hna kha direct in rak chawn ko hna.

V/Line bus pawl le khua lenglei a kal mi tlanglawng pawl cung i ruahnak peknak

V/Line hmang tu hna tawrel bu

Internet ah: vline.com.au

Fone in: 1800 800 120 (zing 6 – zan 10)

Ca In: Milubenh kuat chih ding 5343, Melbourne VIC 3001

Mizapi chawhle, tlunkalnak piahtana tlangtla bu

Internet ah : www.ptovic.com.au

Fone: 8623 2111 asi lo ah

khuazei paoh in man fawi tein chawnnak: 1800 466 865/1800 809 623 (TTY)

Fax in: 8623 2100

Ca in: PO Box 538, Collins Street West, Melbourne VIC 8007

Thilri thlau mi

Khuachung le pawngkam a kal mi tlanglawng 9610 7512

Tlanglawng chung i thilri nan thlau mi a um ah cun rak kan fone ko uh. Thil tiau hna cu Flinders Street Tlanglawng dirnak hmun ah an chiah ko. Cacawn ni 1 - cacawn ni 5, zing 9 in zan 5 tiang an awnh, a si na in zung khar ni hna aa tel lo.

Khuachung le pawngkam a kal mi tram 1800 800 166

Tram pawl cung i thil tiau an char mi konglam hlat nan duh ah cun a cung lei fone number ah rak kan chawn uh.

Khuachung le pawngkam a kal mi bus pawl

Bus cung i thilri an hmuh mi cu bus a bu pi in an i dinhnak hmun ah an kal pi.

Nan sang lei i bus tawrel tu hna kha rak chawn bia hna.

Khua i a leng lei a um mi hna caah rian tuan tu hna 9619 2588

V/Line cit tu hna, thil nan thlau mi pawl hna kha Southern Cross tlanglawng dirnak hmun ah an chiah dih ko.

Abik in bawmh a herh mi hna caah

Metlink kha **131 638** ah chawnh hna cun khua a leng lei um mi hna **136 196** ah chawn.

St Kilda/Port Melbourne lei a um mi, leeng ke a ngei mi thutdan a kai kho mi bus hmete hlan na duh ah cun

1800 012 061 ah khuazei ka hmun paoh in man fawi tein fone chawhn khawh a si

Mitlamtinglo tlangtlaknak 9619 2300

Khual tlawng bawmtu

225 Bourke Street Melbourne 9654 2600

(zing 8 - zan 5, cacawn ni 1 - cacawn ni 5)

Southern Cross Tlanglawng dirnak 9670 2072

(zing 7.30 – zan 7.30, cacawn ni 1 - cacawn ni 5 cun, zing 7.30– zing 11.30, zarhte le zarhpi)

Flinders Street tlanglawng dirnak hmun 9610 2030

(zing 8 – zan 8, cacawn ni 1 – cacawn ni 4, zing 8 – zan 10, cacawn ni 5 le zarhte)

Adangdang pehtlaihna

Metcard bawmhna fone (TTY) 1800 652 313

Tlunkal chuahluhnak he pehtlaih in dantat khawh mi thil palh sual mi cithlatnak 1300 135 066

Dot 12, 121 Exhibition Street, Melbourne

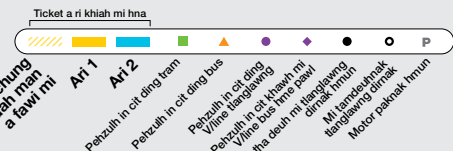
Lakhruak thil, lam le tlanglawnglam an i tawn nak ralrin petu thilri a rawh tikah 1800 001 050

Metlink fimthiamnak cawn piaknak

metlinkmelbourne.com.au



Hngalh theihnak



A tha deuh mi tlanglawng dirnak hmun:
 Zarkhkat chung tlanglawng a hmasa bik in a hnu bik tiang riantuan tu hna nih an hngalh mi tlanglawng dirnak hmun.

Mi tamdeuhnak tlanglawng dirnak:
 Zing lei mi an tam deuh can lawng ah riantuan tu an chiah nak tlanglawng dirnak hmun.

*Flagstaff tlanglawng dirnak hmun cu zarthte, zarhpi le zung khar ni hna ah aa khar ve lai.

#Puai tuahnak hmun hma hna (Showgrounds) le Flemington rang citzuamnak hmun pawl i a kal mi tlanglawng hna cu puai ni hna lawng ah awn an si.

Tlanglawng, tram le bus konglam a si ning hngalh na duh ah can Metlink kha
 131 638 (TTY 9619 2727) ah nichirte zing 6 in zanlei 10 karlak ah chawnh khawh an si, a si lo ah internet in metlinkmelbourne.com.au ah zoh khawh a si.



